

Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

► **B**

UREDBA SVETA (ES) št. 2248/2001

z dne 19. novembra 2001

o nekaterih postopkih za uporabo Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Republiko Hrvaško na drugi strani ter za uporabo Začasnega sporazuma med Evropsko skupnostjo in Republiko Hrvaško

(UL L 304, 21.11.2001, str. 1)

spremenjena z:

Uradni list

št. stran datum

► **M1** Uredba Sveta (ES) št. 2/2003 z dne 19. decembra 2002

L 1 26 4.1.2003



UREDBA SVETA (ES) št. 2248/2001

z dne 19. novembra 2001

o nekaterih postopkih za uporabo Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Republiko Hrvaško na drugi strani ter za uporabo Začasnega sporazuma med Evropsko skupnostjo in Republiko Hrvaško

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 133 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je v postopku sklenitve Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Republiko Hrvaško na drugi, ki je bil podpisan v Luxembourg 29. oktobra 2001 (v nadaljnjem besedilu „Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum“).
- (2) Hkrati je Svet tudi v postopku sklenitve Začasnega sporazuma med Evropsko skupnostjo in Republiko Hrvaško⁽¹⁾, podpisanega v Luxembourg 29. oktobra 2001 (v nadaljevanju „Začasni sporazum“), ki bo zagotovil čim prejšnji začetek veljavnosti določb Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma o trgovini in trgovinskih zadevah.
- (3) Treba je določiti postopke za uporabo nekaterih določb teh sporazumov.
- (4) Ta sporazuma določata, da se nekateri izdelki s poreklom iz Republike Hrvaške lahko uvozijo v Skupnost v mejah tarifnih kvot po znižani carinski stopnji ali stopnji nič. Zato je treba sprejeti določbe za izračun znižanih carinskih stopenj.
- (5) Ta sporazuma že določata izdelke, ki so upravičeni do teh tarifnih ukrepov, ustrezne količine (in njihova povečanja), dajatve, ki se uporabljajo, obdobja uporabe in vsa druga merila o upravičenosti.
- (6) Odločbe Sveta ali Komisije, ki spreminjajo kombinirano nomenklaturo in oznake Taric, ne prinašajo kakršnih koli vsebinskih sprememb.
- (7) Zaradi poenostavitve in pravočasne objave uredb o izvajanju tarifnih kvot Skupnosti je treba predvideti, da Komisija, ki ji pomaga odbor, ustanovljen s členom 248a Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti⁽²⁾, sprejme uredbe, o odprtju in upravljanju s tarifnimi kvotami za ribiške proizvode. Komisija, ki ji pomaga Odbor iz člena 42 Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni tržni ureditvi za goveje in telečje meso⁽³⁾, mora sprejeti uredbe o odprtju in upravljanju tarifnih kvot za proizvode „mlade govedine“.
- (8) Dajatve je treba povsem opustiti, kadar zaradi preferencialne obravnave dajatve *ad valorem* znašajo 1 % ali manj, posebne dajatve pa 1 EUR ali manj.

⁽¹⁾ Začasni sporazum bo objavljen v Uradnem listu 14. decembra 2001.

⁽²⁾ UL L 302, 19.10.1992, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2700/2000 (UL L 311, 12.12.2000, str. 17).

⁽³⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 21.

▼B

- (9) To uredbo je treba uporabljati z začetkom veljavnosti ali začasno uporabo Začasnega sporazuma in bo ostala v uporabi z začetkom veljavnosti Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma.
- (10) Ukrepe, potrebne za izvajanje te uredbe, je treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil ⁽¹⁾ –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Predmet

S to uredbo se določijo nekateri postopki za sprejemanje podrobnih pravil za izvajanje različnih določb Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Republiko Hrvaško na drugi strani (v nadaljnjem besedilu „Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum“) in Začasnega sporazuma med Evropsko skupnostjo in Republiko Hrvaško (v nadaljnjem besedilu „Začasni sporazum“).

Člen 2

Koncesije za mlado govedino

Komisija v skladu s postopkom iz člena 3(2) sprejme podrobna pravila za izvajanje člena 14(2) Začasnega sporazuma in kasneje člena 27(2) Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma o tarifni kvoti za proizvode „mlade govedine“.

Člen 3

Odbor

1. Komisiji pomaga Odbor, predviden v členu 42 Uredbe (ES) št. 1254/1999.
 2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 4 in 7 Sklepa 1999/468/ES.
- Za rok iz člena 4(3) Sklepa 1999/468/ES se določi en mesec.
3. Odbor sprejme svoj poslovnik.

Člen 4

Koncesije za ribiške proizvode

Komisija v skladu s postopkom iz člena 5(2), sprejme podrobna pravila za izvajanje člena 15(1) Začasnega sporazuma in kasneje člena 28(1) Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma o tarifnih kvotah za ribe in ribiške proizvode, našteje v Prilogi Va obeh Sporazumov.

Člen 5

Odbor

1. Komisiji pomaga Odbor za carinski zakonik, ustanovljen s členom 248a Uredbe (EGS) št. 2913/92.
 2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 4 in 7 Sklepa 1999/468/ES.
- Za rok iz člena 4(3) Sklepa 1999/468/ES, se določijo trije meseci.

⁽¹⁾ UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

▼B

3. Odbor sprejme svoj poslovnik.

*Člen 6***Tarifna znižanja**

1. Ob upoštevanju odstavka 2 se stopnje preferencialne dajatve zaokrožijo na prvo decimalno mesto.
2. Kadar stopnja preferencialne dajatve, izračunana v skladu z odstavkom 1, znaša eno od naslednjih vrednosti, se preferencialna stopnja šteje kot popolna oprostitve:
 - (a) 1 % ali manj v primeru dajatev *ad valorem*, ali
 - (b) 1 EUR ali manj na posamezni znesek v primeru posebnih dajatev.

*Člen 7***Tehnične prilagoditve**

Spremembe in tehnične prilagoditve podrobnim pravilom o izvajanju, sprejetih v skladu s to uredbo, ki so potrebne zaradi sprememb oznak kombinirane nomenklature in pododdelkov Taric ali izhajajo iz sklenitve novih sporazumov, protokolov, izmenjav pisem ali drugih aktov med Skupnostjo in Hrvaško, se sprejmejo v skladu s postopki, določenimi v členu 3(2) in členu 5(2) te uredbe.

▼M1*Člen 7a***Splošna zaščitna klavzula in klavzula o pomanjkanju**

1. Kadar država članica zahteva od Komisije, da sprejme ukrepe, kot je predvideno v členih 25 in 26 Začasnega sporazuma, in kasneje v členih 38 in 39 Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma, Komisiji v podporo svoji zahtevi priskrbi informacije, potrebne za njeno utemeljitev.
2. Komisiji pomaga Svetovalni odbor, ustanovljen s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 3285/94 ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu „odbor“).
3. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 3 in 7 Sklepa 1999/468/ES.
4. Odbor sprejme svoj poslovnik.
5. Kadar Komisija na zahtevo države članice ali na lastno pobudo ugotovi, da so izpolnjeni pogoji, določeni v členih 25 in 26 Začasnega sporazuma in kasneje v členih 38 in 39 Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma:
 - o tem takoj obvesti države članice, če deluje na lastno pobudo, če pa deluje na zahtevo države članice, pa v petih delovnih dneh od datuma prejema te zahteve,
 - se o predlaganih ukrepih posvetuje z odborom,
 - istočasno obvesti Hrvaško in ji pošlje uradno obvestilo o začetku posvetovanj v okviru Začasnega odbora in kasneje Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta, kot je predvideno v členu 25(4) in členu 26(3) Začasnega sporazuma in kasneje v členu 38(4) in členu 39(3) Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma,
 - istočasno Začasnemu odboru, in kasneje Stabilizacijsko-pridružitvenemu svetu zagotovi vse potrebne informacije za ta posvetovanja, kot je predvideno v členu 25(3) in členu 26(3) Začasnega sporazuma in kasneje v členu 38(3) in členu 39(3) Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma.

⁽¹⁾ UL L 349, 31.12.1994, str. 53. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2474/2000 (UL L 286, 11.11.2000, str. 1).

▼ **M1**

6. Ob zaključku posvetovanj in če ni možen noben drug dogovor lahko Komisija po posvetu z odborom sprejme sklep o ustreznih ukrepih, predvidenih v členih 25 in 26 Začasnega sporazuma in kasneje v členih 38 in 39 Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma.

O tem sklepu se takoj uradno obvesti Svet; o njem se uradno obvesti tudi Začasni odbor in kasneje Stabilizacijsko-pridružitveni svet.

Ta sklep se začne uporabljati takoj.

7. Vsaka država članica lahko Sklep Komisije iz odstavka 6 predloži Svetu v 10 delovnih dneh od uradnega obvestila o njem.

Svet lahko s kvalificirano večino sprejme drugačen sklep v roku dveh mesecev.

8. Če Komisija sklene, da ne bo sprejela ukrepov, kot je predvideno v členih 25 in 26 Začasnega sporazuma in kasneje v členih 38 in 39 Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma, o tem ustrezno obvesti Svet v roku petih delovnih dni od prejema zahteve države članice.

Vsaka država članica lahko ta sklep Komisije predloži Svetu v 10 delovnih dneh od uradnega obvestila o njem.

Če Svet s kvalificirano večino nakaže svoj namen, da bo sprejel drugačen sklep, Komisija o tem takoj obvesti Hrvaško in ji pošlje uradno obvestilo o začetku posvetovanj v okviru Začasnega odbora in kasneje Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta, kot je predvideno v členu 25(3) in (4) ter členu 26(3) Začasnega sporazuma in kasneje v členu 38(3) in (4) ter členu 39(3) Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma.

9. Svet lahko s kvalificirano večino sprejme drugačen sklep v roku dveh mesecev od zaključka posvetovanj s Hrvaško v okviru Začasnega odbora in kasneje Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta.

10. Šteje se, da so posvetovanja v okviru Začasnega odbora in kasneje Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta zaključena 30 dni po uradnem obvestilu iz odstavkov 5 in 8.

*Člen 7b***Izjemne in kritične okoliščine**

1. Kadar nastopijo izjemne in kritične okoliščine v smislu člena 25(4) (b) in člena 26(4) Začasnega sporazuma in kasneje člena 38(4)(b) in člena 39(4) Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma, lahko Komisija takoj sprejme ukrepe, kot je predvideno v členih 25 in 26 Začasnega sporazuma in kasneje v členih 38 in 39 Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma.

Če Komisija prejme zahtevo države članice, o njej sprejme sklep v petih delovnih dneh od prejema zahteve.

2. Komisija Svet uradno obvesti o svojem sklepu.

3. Vsaka država članica lahko sklep Komisije predloži Svetu v 10 delovnih dneh od prejema uradnega obvestila o tem sklepu.

Svet lahko s kvalificirano večino sprejme drugačen sklep v roku dveh mesecev.

*Člen 7c***Zaščitna klavzula za kmetijske in ribiške proizvode**

Ne glede na postopke, določene v členih 7a in 7b, je treba sprejeti potrebne ukrepe glede kmetijskih in ribiških proizvodov na podlagi členov 18 ali 25 Začasnega sporazuma in kasneje členov 31 ali 38 Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma, ali na podlagi določb Prilog, ki zajemajo te proizvode, kot tudi Protokola 3, v skladu s postopki,

▼ **M1**

predvidenimi z ustreznimi pravili o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov ali trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva ali s posebnimi določbami, sprejetimi v skladu s členom 308 Pogodbe, ki se uporabljajo za proizvode, pridobljene s predelavo kmetijskih in ribiških proizvodov, pod pogojem, da so izpolnjeni pogoji, določeni na podlagi člena 18 Začasnega sporazuma in kasneje člena 31 Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma ali člena 25(3), (4) in (5) Začasnega sporazuma in kasneje člena 38(3), (4) in (5) Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma.

*Člen 7d***Damping**

V primeru ravnanj, na podlagi katerih je Skupnost upravičena uporabiti ukrepe, predvidene v členu 24(1) Začasnega sporazuma in kasneje v členu 37(1) Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma, se o uvedbi protidampinških ukrepov odloča v skladu z določbami Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti pred dampinškim uvozom iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti ⁽¹⁾, in postopkom, predvidenim v členu 24(2) Začasnega sporazuma in kasneje členu 37(2) Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma.

*Člen 7e***Konkurenca**

1. V primeru ravnanj, na podlagi katerih je Skupnost upravičena uporabiti ukrepe, predvidene v členu 35 Začasnega sporazuma in kasneje v členu 70 Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma, Komisija po proučitvi primera na lastno pobudo ali na zahtevo države članice odloči, ali je tako ravnanje združljivo s sporazumom. Kadar je to potrebno Svetu, ki deluje v skladu s postopki iz člena 133 Pogodbe, predlaga sprejetje zaščitnih ukrepov, razen v primerih pomoči, za katere se uporablja Uredba Sveta (ES) št. 2026/97 z dne 6. oktobra 1997 o zaščiti pred subvencioniranim uvozom iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti ⁽²⁾, kadar se ukrepi sprejmejo v skladu s postopki, določenimi v tej uredbi. Ukrepi se sprejmejo samo pod pogoji, določenimi v členu 35(9) Začasnega sporazuma, in kasneje v členu 70(9) Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma.

2. V primeru ravnanj, na podlagi katerih lahko Hrvaška uporabi ukrepe proti Skupnosti na podlagi člena 35 Začasnega sporazuma in kasneje člena 70 Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma, Komisija po proučitvi primera sklone, ali je ravnanje združljivo z načeli, določenimi v Začasnem sporazumu in kasneje v Stabilizacijsko-pridružitvenem sporazumu. Kadar je to potrebno, sprejme ustrezne sklepe na podlagi meril, ki izhajajo iz uporabe členov 81, 82 in 87 Pogodbe.

*Člen 7f***Goljufija ali nezagotavljanje upravnega sodelovanja**

1. Za namen razlage člena 30 Začasnega sporazuma in kasneje člena 43 Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma, se za nezagotavljanje upravnega sodelovanja, potrebnega za preverjanje dokazil o poreklu, med drugim šteje:

- neizvajanje upravnega sodelovanja, kot je nezagotavljanje imen in naslovov carinskih ali vladnih organov, odgovornih za izdajanje in preverjanje potrdil o poreklu ali vzorcev žigov, ki se uporabljajo za

⁽¹⁾ UL L 56, 6.3.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1972/2002 (UL L 305, 7.11.2002, str. 1).

⁽²⁾ UL L 288, 21.10.1997, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1973/2002 (UL L 305, 7.11.2002, str. 4).

▼ **M1**

overovitev potrdil, ali se te informacije ne posodobijo, kadar je to potrebno,

- ponavljajoče se pomanjkljivo ali nezadostno ukrepanje pri preverjanju statusa porekla izdelkov in pri izpolnjevanju drugih zahtev iz Protokola 4 sporazumov ter pri odkrivanju ali preprečevanju kršitev pravil o poreklu,
- ponavljajočo se zavračanje ali nepotrebno odlašanje pri izvajanju naknadnega preverjanja dokazil o poreklu na zahtevo Komisije in pri pravočasnem sporočanju rezultatov preverjanja,
- ponavljajočo se zavračanje ali nepotrebno odlašanje pri pridobivanju pooblastil za izvajanje misij upravnega in preiskovalnega sodelovanja v Hrvaški za preverjanje pristnosti dokumentov ali točnosti informacij potrebnih za odobritev preferencialne obravnave v okviru sporazumov, ali pri izvajanju ali pripravi ustreznih poizvedb za odkrivanje ali preprečevanje kršitev pravil o poreklu,
- ponavljajoče se neizpolnjevanje določb Protokola 5 o medsebojni pomoči med upravnimi organi pri carinskih zadevah, če je ta potrebna za uporabo trgovinskih določb Začasnega sporazuma in kasneje Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma.

2. Kadar Komisija na podlagi informacij, ki jih zagotovi država članica, ali na lastno pobudo, ugotovi, da so pogoji, določeni v členu 30 Začasnega sporazuma in kasneje v členu 43 Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma, izpolnjeni:

- o tem obvesti Svet,
- nemudoma začne posvetovanja s Hrvaško, da najde ustrezno rešitev, kot je predvideno v teh določbah.

Poleg tega lahko:

- pozove države članice, naj sprejmejo previdnostne ukrepe, ki so potrebni za zaščito finančnih interesov Skupnosti,
- v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* objavi obvestilo, v katerem navede, da obstajajo razlogi za upravičen dvom glede uporabe določb v zvezi z uporabo člena 30 Začasnega sporazuma, in kasneje člena 43 Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma.

3. Dokler se v posvetovanjih iz odstavka 2 ne doseže vzajemno zadovoljiva rešitev, lahko Komisija odloči o drugih ustreznih ukrepih, ki se ji zdijo potrebni v skladu s členom 30 Začasnega sporazuma, in kasneje s členom 43 Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma, kot tudi s postopkom iz odstavka 5.

4. Komisiji pomaga Odbor za carinski zakonik, ustanovljen s členom 248a Uredbe (EGS) št. 2913/92 ⁽¹⁾.

5. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 3 in 7 Sklepa 1999/468/ES.

6. Odbor pripravi svoj poslovnik.

Člen 7g

Uradno obvestilo

Za uradno obvestilo Začasnemu odboru in kasneje Stabilizacijsko-pridružitvenemu Svetu, ki se zahteva na podlagi Začasnega sporazuma in kasneje Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma, je odgovorna Komisija, ki deluje v imenu Skupnosti.

⁽¹⁾ UL L 302, 19.10.1992, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2700/2000 (UL L 311, 12.12.2000, str. 17).

*Člen 8***Začetek veljavnosti in uporaba**

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Ta uredba se uporablja od datuma začetka veljavnost ali datuma začasne uporabe Začasnega sporazuma. Ta datum bo objavljen v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.